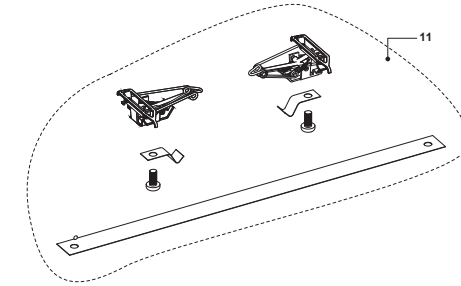


ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIECES DE RECHANGE / LIST OF SPARES

Nummer Número Nombre Number	Bezeichnung Descripción Description Description	Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Réf. rechange Spare part ref.
3	Zubehörteile für Gehäuse Accesorios carrocería Accessoires Caisse Bodyshell accessories	HN2162/03
4	Lichtleiter + Führerstandsattrappe Difusores + interior de cabina Diuseurs + intérieur de cabine Diffusers + cabin interior	HN2162/04
5	Platine mit LEDs Circuito impreso con luces Carte de circuit imprimé éclairage Light PCB	HN2494/05
6	Kupplungsmechaniken (x2) Mecanismo de enganche K (x2) Mécanisme d'attelage (x2) Coupler mechanisms (x2)	HN2162/06
9	Drehgestellblende Cobertura bogie Flanc de bogie Bogie cover	HN2494/95 HN2496
10	Radsätze Set ruedas Set roues Weels set	HN2162/10
11	Stromabnehmer Set Pantógrafo Pantographes Pantograph Set	HN2162/11
12	Dachausrüstung Aislantes techo Isolants de plafond Roof isolators	HN2162/12
14	Hauptleiterplatte Circuito impreso principal Circuit imprimé Main PCB	HN2494/14
15	Kupplungen Enganches Attelages Coupler heads	HN2162/15
16	Antriebschnecken Sinfines Vis sans fin Worm Gears	HN2162/16
17	Kardanwellen Cardanes Cardans Universal shafts	HN2162/17
18	Motor-Satz Motor Pack moteur Motor pack	HN2162/18
19	Getriebeabdeckung Tapa sin fin Couvercle de vis sans fin Worm gear cover	HN2162/19
20	Getriebegehäuse Caja engranajes Boîtier réducteur Gear box	HN2162/20
21	Zahnräder mit Achsen Set engranages Engrenages et axes Axles and Gears	HN2162/21

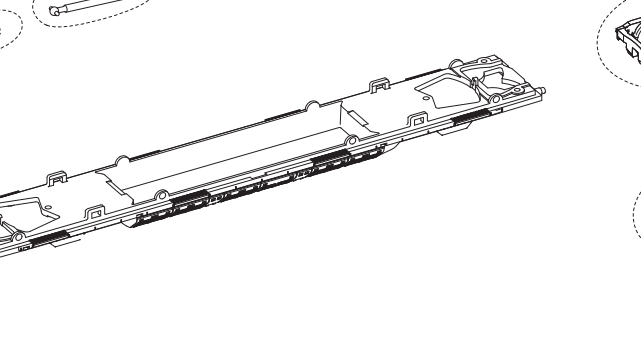
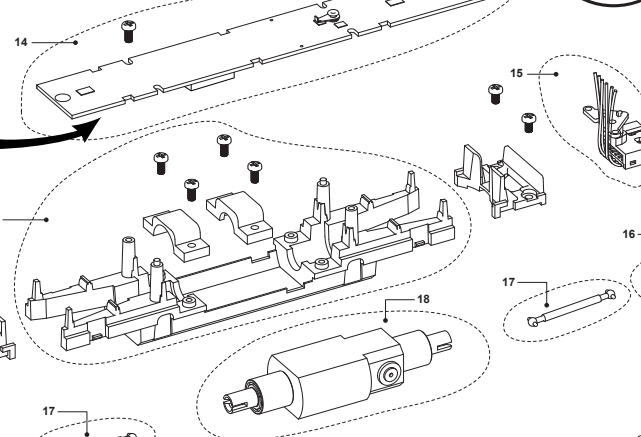
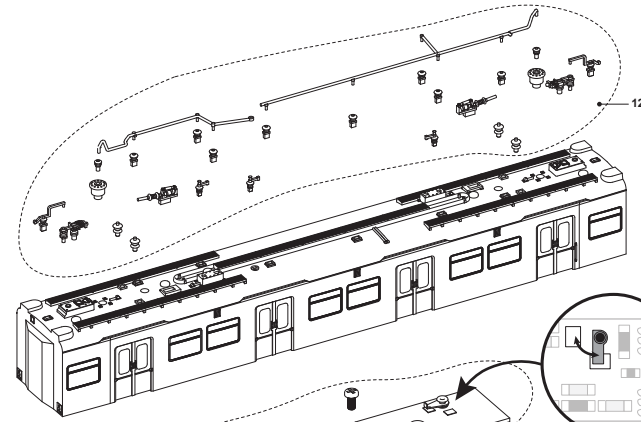
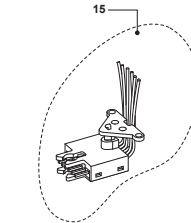
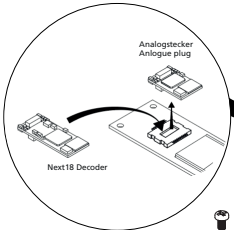


Zum Einbau des Digital-Decoders
Analogstecker entfernen

Retirar el enchufe falso
para colocar el decoder digital

Enlever la fiche dummy
pour monter le décodeur digital

Remove analogue
plug to fit digital decoder

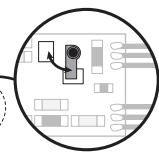


Ab Werk fährt der Triebwagen mit Stromabnahme vom Gleis. Zur Umschaltung auf Oberleitungsbetrieb muss der Schalter auf der Platine in Längsrichtung gedreht werden:

El selector de toma de corriente viene fijado, por defecto, para que el automotor tome la corriente a través de las vías. Si desea utilizar el pantógrafo, cambien la posición del selector.

Le sélecteur de courant est fixé, par défaut, pour que l'automotrice prenne le courant à travers des rails. Pour utiliser le pantographe, changer la position du commutateur.

By default the railcar runs with current pick-up from the rails. To use it with catenary current pick-up please switch the toggle in lengthwise direction.



ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / LIST OF SPARES

Nummer Número Nombre Number	Bezeichnung Descripción Description Description		Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Réf. rechange Spare part ref.
22	Drehgestellblende Cobertura bogie Flanc de bogie Bogie cover	HN2494/95 HN2496	HN2162/22 HN2193/22
23	Radsätze Set ruedas Set roues Wheels set		HN2162/23
24	Haftreifen Aros de adherencia Bandage d'adhérence Traction tyre		HN2162/24
25	Kupplungen Enganches Attelages Coupler heads		HN1000/01
26	Drehgestell komplett Bogie completo Bogie moteur complet Drive unit	HN2494/95 HN2496	HN2162/26 HN2193/26
28	Druckguss-Rahmen Chasis metal Chassis metallique Metal die-cast chassis		HN2494/28

Öffnen der Lokomotive:

Zum Öffnen des motorisierten Mittelwagens muss das Gehäuse einfach nach oben abgezogen werden.

Como abrir la locomotora:

Para abrir la unidad motorizada, solamente levante la carrocería hacia arriba.

Comment ouvrir le locomotive:

Pour ouvrir l'unité motorisée intermédiaire s'il vous plaît soulever le carrosserie de la locomotive.

How to open the locomotive:

To open the motorized intermediate unit please lift off the body-shell.

Decoder-Einbau:

Ziehen Sie den Dummy-Stecker aus der schwarzen NEM-Buchse und stecken Sie einen Digitaldecoder nach NEM in die Buchse hinein. Dabei die Markierungen auf Decoder und Platine beachten!

Wir empfehlen den Decoder LokPilot Micro von ESU. Die meisten Decoder sollten mit den Werkseinstellungen bereits perfekt auf die Lokomotive abgestimmt sein. Um die Laufruhe der Lok zu optimieren, können je nach verwendetem Decoder aber auch Einstellungen an den CVs der Motorsteuerung vorzunehmen sein. Lesen Sie bitte hierzu die Anleitung des Decoders oder fragen Sie den Decoder-Hersteller direkt.

Montaje de decoder

Retire el conector del enchufe NEM negro y enchufe el decodificador digital según las normas de NEM. Tenga en cuentas las marcas (ej. pin 1).

Recomendamos decodificadores digitales del tipo LokPilot Micro de ESU. La mayoría de los decodificadores digitales en el mercado, no necesitan una programación especial. Sin embargo podría ser posible que algunos decodificadores digitales necesitan cambios en los CVs del motor para optimizar las características de funcionamiento. Antes de instalar el decoder lea atentamente sus instrucciones. Si tiene alguna duda póngase en contacto con el fabricante del decodificador digital.

Installation du décodeur

Retirez le connecteur noir NEM et branchez le décodeur digital selon les normes NEM. Respectez des marques (par exemple, pin 1).

Nous recommandons de décodeurs digitaux comme LokPilot micro ESU. La plupart des décodeurs digitaux au marché, ne nécessitent aucune programmation spéciale. Toutefois, il pourrait être possible que certains décodeurs digitaux exigent changements des CVs du moteur pour optimiser les caractéristiques de fonctionnement. Avant d'installer le décodeur lisez attentivement les instructions. En cas de doute, contactez le fabricant du décodeur digital.

How to fit a digital decoder

Remove the dummy plug from the black NEM socket and plug in a digital decoder according to NEM 651. Please pay attention to the markings on the PCB and the decoder! We recommend the decoder LokPilot Micro of ESU. Most decoders will already work perfectly with the default settings. Nevertheless in some decoders the CVs of the motor settings have to be adjusted to achieve a smooth running of the locomotive. Therefore please read the decoder's instruction sheet or contact the manufacturer of the decoder directly.

